



MITTEILUNGSBLATT



Gemeinderat und Verwaltung
wünschen frohe Ostern!

Bild: Patrick Bossard (Fresh - P Media)

Zivilstandsnachrichten

Geburten

- 26.03. Wittwer Tiara, Tochter des Wittwer Daniel und der Mettler Silvia, Himmelbleichi 792
- 28.03. Kunic Mateo, Sohn des Kunic Dominik und der Dschulnigg Sabrina, Gossauerstr. 8

Eheschliessung

- 02.04. Künzle Dominik, von Gossau SG, in Niederbüren, Wältishus 363
und
Cantieni Brida, von Donat GR, in Niederbüren, Wältishus 363

Einwohneramt

Baubewilligungen

Folgende Baubewilligungen wurden erteilt:

- Dachaufbau mit Wohnraumerweiterung, Grundstück Nr. 1339, Oberdorfstr. 5, an Rusch Marcel und Cornelia, Niederbüren
- Installation Photovoltaikanlage, Grundstück Nr. 1348, Golfstr. 27, an Harder Christian und Petra, Niederbüren

Bauverwaltung

Kommunale Volksabstimmung

Abstimmungsergebnisse vom 10. April 2022 in Niederbüren:

Politische Gemeinde Niederbüren	Ja	Nein
Jahresrechnung 2021	363	14
Budget und Steuerfuss fürs Rechnungsjahr 2022	342	36

Stimmbeteiligung: 35,4 %



<u>Primarschulgemeinde Niederbüren</u>	<u>Ja</u>	<u>Nein</u>
Jahresrechnung 2021	340	15
Budget fürs Rechnungsjahr 2022	330	25

Stimmbeteiligung: 34,3 %

<u>Katholische Kirchgemeinde Niederbüren</u>	<u>Ja</u>	<u>Nein</u>
Jahresrechnung 2021	243	5
Budget und Steuerfuss fürs Rechnungsjahr 2022	240	6
Orgelrevision Fr. 60'500.--	224	22

Stimmbeteiligung: 36,80 %

<u>Wasserkorporation Niederbüren</u>	<u>Ja</u>	<u>Nein</u>
Jahresrechnung 2021	302	3
Budget fürs Rechnungsjahr 2022	301	4

Stimmbeteiligung: 31,8 %

Die Räte und Verwaltungen danken den Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern für ihre Stimmabgabe und das Vertrauen gegenüber den Behörden und Verwaltungsangestellten.

Gemeinderatskanzlei

Liebe Niederbürerinnen und Niederbürer

Im Namen des Gemeinderates bedanke ich mich herzlich für das Vertrauen, welches Sie am letzten Sonntag dem Gemeinderat erwiesen haben. Mit Ihrer klaren Zustimmung zur Rechnung 2021 und Budget/Steuerfuss 2022 dürfen wir die geplanten Projekte in Angriff nehmen und zu Ihrer Zufriedenheit umsetzen. Unsere Aufgaben im Tagesgeschäft werden wir weiterhin mit vollem Elan erledigen. Ebenfalls werden wir die mittel- und längerfristigen Investitionen im Sinne aller Bürgerinnen und Bürger sorgfältig planen und realisieren.

Ich wünsche Ihnen schöne Ostern und freue mich, Sie hoffentlich im nächsten Jahr persönlich an der Bürgerversammlung begrüßen zu dürfen!

Caroline Bartholet, Gemeindepräsidentin

wache und zur Aufhebung der Verordnungen (EU) Nr. 1052/2013 und (EU) 2016/1624 (Weiterentwicklung des Schengen-Besitzstands) (BBI 2021 2333).

Kantonale Volksabstimmung

Kantonsratsbeschluss über den Bau des neuen Staatsarchivs des Kantons St.Gallen am Standort Waldau in St.Gallen und über einen Kantonsbeitrag an den Ersatz des Studienzentrums Waldau der Ost - Ostschweizer Fachhochschule

Ersatzwahl Kreisgericht Wil

Ersatzwahl einer nebenamtlichen Richterin / eines nebenamtlichen Richters des Kreisgerichts Wil (Rest der Amtsdauer 2021/2027)

Stimmberechtigung

Alle Schweizerbürgerinnen und Schweizerbürger sind ab Vollendung des 18. Altersjahres stimmberechtigt, die nicht aufgrund von Art. 369 ZGB von der Stimmberechtigung ausgeschlossen sind.

Briefliche Stimmabgabe

Jeder Stimmberechtigte kann seine Stimme brieflich abgeben. Die briefliche Stimmabgabe kann an jedem Ort der Poststelle übergeben oder am Wohnsitz in den Briefkasten der Gemeindeverwaltung (bis 11.00 Uhr am Abstimmungssonntag) eingeworfen werden. Briefliche Stimmen können auch den Stimmenzählern an der Urne übergeben werden und müssen spätestens am Abstimmungssonntag bis zur Schliessung der Urne (11.00 Uhr) bei der Gemeinde eintreffen. Die briefliche Stimmabgabe kann ab Erhalt des Abstimmungsmaterials erfolgen.

Die Urne ist aufgestellt

Sonntag, 15. Mai 2022, 10.00 - 11.00 Uhr,
im Gemeindehaus Niederbüren, Gossauerstrasse 5

Fehlende Stimmunterlagen

Diese können beim Einwohneramt Niederbüren (Büro 1) bezogen werden.

Gemeinderatskanzlei

Volksabstimmung / Wahlen

Am **Sonntag, 15. Mai 2022** und im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen an den Vortagen finden statt:

Eidgenössische Volksabstimmung

1. Änderung vom 1. Oktober 2021 des Bundesgesetzes über Filmproduktion und Filmkultur (Filmgesetz, FiG) (BBI 2021 2326);
2. Änderung vom 1. Oktober 2021 des Bundesgesetzes über die Transplantation von Organen, Geweben und Zellen (Transplantationsgesetz) (BBI 2021 2328);
3. Bundesbeschluss vom 1. Oktober 2021 über die Genehmigung und die Umsetzung des Notenaustausches zwischen der Schweiz und der EU betreffend die Übernahme der Verordnung (EU) 2019/1896 über die Europäische Grenz- und Küsten-

**PRO
SENECTUTE**
GEMEINSAM STÄRKER

Pro Senectute informiert – auch per Newsletter!

Pro Senectute setzt sich zusammen mit den Gemeinden und Partnerorganisationen für eine gute Grundversorgung bis ins hohe Alter ein. Damit die Koordination gut gelingt, bietet die kompetente und engagierte Beratungsstelle, bedarfsorientierte Unterstützung für Seniorinnen und Senioren sowie deren Angehörigen an.

Im soeben erschienenen Jahresbericht erhalten Sie einen Einblick in unsere Tätigkeiten und einen Überblick zu den Leistungen des vergangenen Jahres. Sie finden den Jahresbericht und den Bericht der Revisionsstelle mit der Rechnung 2021 auf unserer Homepage www.sg.prosenectute.ch/go-stl. Gerne stellen wir Ihnen auch ein Exemplar kostenlos per Post zu. Unser Newsletter informiert Sie ebenfalls regelmässig über die Aktivitäten und aktuellen Themen von Pro Senectute Kanton St. Gallen und unserer Regionalstelle. Bei Interesse melden Sie sich unter gossau@sg.prosenectute.ch.

Wir sind für Sie zu den untenstehenden Zeiten erreichbar. Rufen Sie uns an, wenn Sie Hilfe, Beratung oder ein offenes Ohr brauchen. Jede Frage findet Platz bei uns. Wir vermitteln die notwendige Unterstützung, finden Lösungen und beraten Sie gerne!

Unser Telefon **071 388 20 50** ist bedient von
Montag bis Donnerstag 8.00 – 11.30 Uhr / 14.00 – 17.00 Uhr
Freitag 8.00 – 11.30 Uhr

Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen in uns und Ihr Interesse an uns!

Monika Bischof-Wiesli, Stellenleiterin



E-Bike fahren

Sicher mit Elektro-Power unterwegs

E-Bikes werden in der Schweiz beliebter und beliebter. Leider gibt es auch immer mehr Unfälle. Wie Sie mit dem E-Bike sicher unterwegs sind, weiss die BFU.

Die wichtigsten Tipps

- Defensiv und vorausschauend fahren
- Längeren Bremsweg einrechnen
- Sich sichtbar machen – auch am Tag
- Velohelm tragen
- Beim Kauf: E-Bike mit passender Tretunterstützung und ABS wählen

Vorausschauend und defensiv fahren ist auf dem E-Bike essenziell. Einerseits übersehen andere Verkehrsteilnehmende die schmalen Zweiräder leicht. Andererseits ist ein herkömmliches Velo auf den ersten Blick kaum von einem E-Bike zu unterscheiden. Das Tempo von E-Bikes wird deshalb oft unterschätzt.

Apropos Tempo: Ein E-Bike fährt bei gleichem Kraftaufwand deutlich schneller als ein Velo. Deshalb immer den längeren Bremsweg einberechnen.

Die eigene Sicherheit auf dem E-Bike kann man zusätzlich erhöhen, indem man sich sichtbar macht. Auf dem E-Bike ist das Fahren mit Licht am Tag seit 1. April 2022 Pflicht. Und wer eine Leuchte trägt, fällt garantiert besser auf – auch am Tag.

Der Velohelm ist bei schnellen E-Bikes mit einer Tretunterstützung bis 45 km/h obligatorisch. Doch auch auf langsameren Mo-

dellen empfiehlt die BFU, einen Helm zu tragen. Denn der Helm halbiert das Risiko einer Kopfverletzung bei einem Unfall. Und schliesslich: Wer ein neues E-Bike kauft, sollte auf die passende Tretunterstützung achten und prüfen, ob ein Modell mit ABS in Frage kommt.

Mehr zum Thema E-Bike auf bfu.ch/e-bike



Beratungsstelle für Unfallverhütung (bfu)



Infotag 2022

Musikschule ThurLand präsentiert sich!

Die Musikschule ThurLand lädt alle interessierten Kinder mit deren Eltern, aber auch alle musizierfreudigen Jugendlichen und Erwachsenen zum Informationstag ein. Dieser findet wie folgt statt:

Mittwoch, 27. April 2022, 17.00 – 19.00 Uhr

Oberstufenzentrum Thurzelg

Die verschiedenen Instrumente können in die Hand genommen und ausprobiert werden. **Um 17.00 und 18.00 Uhr präsentieren sich die Kinderchöre im Licherhof.**

Unsere Musiklehrerinnen und Musiklehrer helfen Ihnen bei Fragen oder Unsicherheiten gerne weiter. Kommen Sie doch vorbei und lassen Sie sich in der Wahl des geeigneten Instruments von uns beraten. Alle Details finden sie auf unserer Homepage unter www.musikschule-thurland.ch

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Schulleitung Musikschule ThurLand

Vreni Graf
9246 Niederbüren
Telefon 071 385 69 73

Blumen Ranch

Blumen sind die Sprache der Liebe.

Spezielle Ostersträusse

Samstag 16. April bis 14 Uhr offen

Wir wünschen frohe Ostern!

Blumenranchteam



Terminkalender

14.4.	Donnerstag	Senioren-Zmittag: Landgasthof zur alten Herberge, 11.30 Uhr
20.4.	Mittwoch	Grünabfuhr (ab 7.00 Uhr)
21.4.	Donnerstag	Feuerwehr: 4. Mannschaftsübung, nur 1. Einsatz, 20.00 Uhr
22.4.	Freitag	Musikgesellschaft: Veteranenjass Landgasthof z. a. Herberge, 13.30 Uhr
23.4.	Samstag	Altpapiersammlung (Feuerwehrverein)

23.4.	Samstag	Natur- und Vogelschutzverein: HV, Landgasthof z. a. Herberge, 20.00 Uhr
2.5.	Montag	Feuerwehr: 2. Atemschutzübung, 19.30 Uhr
2.5.	Montag	Samariterverein: Übung
4.5.	Mittwoch	Grünabfuhr (ab 7.00 Uhr)
4.5.	Mittwoch	Schützenverein: 1. Bundesübung & Feldschiessen, im Tobel
5.5.	Donnerstag	Verein Textilmuseum Sorntal Niederbüren: Generalversammlung, Gemeindesaal, 19.30 Uhr



Aktion
11. – 18. April

Gratis Treibstoff zu gewinnen!

Ziehen Sie ein goldenes Ei und wir schenken Ihnen Ihre Tankfüllung.

11. bis 18. April 2022
AVIA Tankstelle Niederbüren
Staatsstrasse 14, 9246 Niederbüren

Wir verlosen täglich drei Tankfüllungen. Von der Aktion ausgenommen sind LKW und Lieferwagen. Der Betrag kann nicht bar ausbezahlt werden. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.



